# ISO 13851:2002-03 (E)

## Safety of machinery - Two-hand control devices - Functional aspects and design principles

## Contents

Page


Foreword ..... v

Introduction ..... vi

1 Scope ..... 1

2 Normative references ..... 1

3 Terms and definitions ..... 2

4 Types of two-hand control device and their selection ..... 4

5 Characteristics of safety functions ..... 4
5.1 Use of both hands (simultaneous actuation) ..... 4
5.2 Relationship between input signals and output signal ..... 5
5.3 Cessation of the output signal ..... 5
5.4 Prevention of accidental operation ..... 5
5.5 Prevention of defeat ..... 5
5.6 Re-initiation of the output signal ..... 5
5.7 Synchronous actuation ..... 5

6 Requirements related to categories of control ..... 6
6.1 Category selection ..... 6
6.2 Use of category 1 ..... 6
6.3 Use of category 3 ..... 7
6.4 Use of category 4 ..... 7

7 Use of programmable electronic systems ..... 7

8 Prevention of accidental actuation and of defeat ..... 7
8.1 Common considerations ..... 7
8.2 Prevention of defeat using one hand ..... 8
8.3 Prevention of defeat using the hand and elbow of the same arm ..... 8
8.4 Prevention of defeat using the forearm(s) or elbow(s) ..... 8
8.5 Prevention of defeat using one hand and any other part of the body (e.g. knee, hip) ..... 9
8.6 Prevention of defeat by blocking one control actuating device ..... 9
8.7 Accidental actuation ..... 9

9 General requirements ..... 9
9.1 Ergonomic requirements ..... 9
9.2 Operating conditions and environmental influences ..... 10
9.3 Enclosures ..... 10
9.4 Selection, design and installation of control actuating devices ..... 10
9.5 Prevention of unintended output signals by acceleration forces ..... 10
9.6 Unintended operation of mobile and portable hand-held machines ..... 10
9.7 Mobile two-hand control devices ..... 11
9.8 Safety distance ..... 11

10 Verification ..... 12
10.1 General requirements for verification ..... 12
10.2 Visual inspection ..... 13

10.3 Performance check ..... 13
10.4 Measurement ..... 13
10.5 Prevention of defeat ..... 13

11 Marking ..... 13

12 Information for installation, use and maintenance ..... 14
12.1 Provision of information ..... 14
12.2 Installation instructions ..... 14
12.3 Instructions for use ..... 15
12.4 Maintenance instructions ..... 15

Annex A (normative) Measurement test for the prevention of defeat ..... 16

device ..... 21

Annex C (informative) Relationship between International Standards referenced in clause 2 and corresponding European Standards ..... 22

Bibliography ..... 23